

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



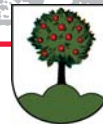
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

9. Kalenderwoche

Donnerstag, 3. März 2016

Nummer 9



Zahlreiche Gäste waren zur Einweihungsfeier gekommen, bei der das neue Bürgerbüro seiner Bestimmung übergeben werden konnte. Einen ausführlichen Bericht finden unsere Leser auf Seite 5.

Wasserversorgung Unterbrechung am Montag

Hilzingen. Am Montag, 7. März, und Mittwoch, 9. März, kann es in der Hochzone Hilzingen und in Twielfeld in der Zeit von 13 bis 15.30 Uhr zu Störungen in der Wasserversorgung kommen.

Aufgrund von Wasserverlusten ist eine Lecksuche erforderlich.

Welche Straßenzüge zur Hochzone Hilzingen zählen kann unter www.hilzingen.de abgefragt werden.

Bauanträge in 2016 Abgabetermine

Hilzingen. Die Sitzungen des Technischen und Umweltausschusses in der ersten Kalenderhälfte 2016 finden zu folgenden Terminen (jeweils dienstags) statt: 26. April, 7. Juni, 28. Juni und 26. Juli.

Um die Bauanträge in den jeweiligen Sitzungen behandeln zu können, müssen diese mindestens 15 Kalendertage vor Sitzungstermin bei der Gemeinde Hilzingen eingegangen sein.

Um Beachtung wird gebeten.

Schulferien-Betreuung

In den Osterferien an der Gemeinschaftsschule

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Osterferien vom 21. März bis 1. April wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen 40 Euro.

Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis spätestens Donnerstag, 10. März, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Auskünfte erhalten Interessierte bei Ursula Graf, Telefon 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung zur Osterferien-Betreuung 2016

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:
Betreuung:

von Montag, 21. März, bis Donnerstag, 24. März ☐

von Dienstag, 29. März, bis Freitag, 1. April ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 8. März 2016, um 19.00 Uhr, in der Aula der Peter-Thumb-Schule, Hauptstraße 53, Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 26.01.2016
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau von 2 Flachdachgaragen, Roseneggstr. 9, 78247 Hilzingen
4. Information über Kennntnisgabeverfahren
 - a) Abbruch eines Wohnhauses mit Garage, Hinter Bühl 11, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, Schlatt a. R., Vor der Hohleisch 2, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung/Anbau einer Halle zur Getreidelagerung bzw. -aufbereitung an eine bestehende Lagerhalle, Binningen, Storzeln 4, 78247 Hilzingen
 - c) Errichtung eines 3-Familienhauses mit 3 Garagen, Plörenstr. 3, 78247 Hilzingen - Nachtrag -
 - d) Errichtung mehrerer Werbeanlagen, Gottmadinger Str. 2, 78247 Hilzingen
 - e) Neubau eines Geräteschuppens für Segelflugbedarf, Binningen, Beurener Str. 14, 78247 Hilzingen
 - f) Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport und Abstellraum, Binningen, Beurener Str. 1b, 78247 Hilzingen
 - g) Umbau und Fassadenänderung eines landwirtschaftlichen Anwesens, Schlatt a.R., Bahnholzstr. 10, 78247 Hilzingen
 - h) Neubau Einfamilienhaus mit Carport und Geräteraum, Abbruch Schuppen, Plörenstr. 4, 78247 Hilzingen
 - i) Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und Carport, Straße: noch nicht bekannt, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage
 - a) Neubau eines 10-Familienwohnhauses, Hinter Hofen Str. 8, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines 6 Familienwohnhauses mit 6 Garagen im KG, Duchtlinger Str. 6, 78247 Hilzingen
7. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Errichtung eines zusätzlichen Einzelcarports, Binningen, Randenblick 2, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung eines Maschendrahtzauns, Hombollstr. 13, 78247 Hilzingen
8. Information/Beschlussfassung über baurechtliche Anfragen an die Verwaltung
 - a) Mögliche Erweiterung Wohnhaus Talhof 1, Duchtlingen, Außerorts Flst. Nr. 13767, 78247 Hilzingen
9. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Sondergebiet Gartenbau/Pflanzen«, Gemarkung Hilzingen, und 5. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplans
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Billigung des Planentwurfs
 - c) Beschluss über die öffentliche Auslegung
10. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Storzeln Nord - 2. Änderung«, Gemarkung Binningen
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat
11. Verkehrssicherungsmaßnahmen im Einmündungsbereich Forsterbahnried/Twielfeld
12. Bekanntgaben der Verwaltung
13. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
14. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Unsere Jubilare

28. Februar

Baeyer, Horst

Stubenkreuz 10, Binningen

75 Jahre

4. März

Spieß, Kurt

Hauptstr. 99, Hilzingen

80 Jahre

Haus- und Gartenverein Montag, 7. März Blumen- und Pflanzenerde Seniorenstammtisch

Hilzingen. Am Samstag, 12. März, zwischen 10 und 12 Uhr, bietet der Haus- und Gartenverein Hilzingen beim Schwimmbadparkplatz in Hilzingen einen Verkauf von Blumen, Pflanzenerde, Torf und Rindenmulch an.

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 7. März, statt. Treffpunkt um 15 Uhr ist am Clubheim der Segelfliegergruppe beim Binninger Sportgelände.

Gemeindeverwaltung Den Ratten ging es an den Kragen

Hilzingen. Wie jedermann weiß, sind Ratten Schädlinge und als Überträger von Krankheiten nicht zu unterschätzen. In den Abwassersystemen haben sie ihre Schlupfwinkel. Und dort war es nun aus mit der Ruhe. Die Firma F & H Bernd Läufler eK, ein heimisches Unternehmen, welches auf Schädlingsbekämpfung spezialisiert ist, war im Auftrag der Gemeinde unterwegs, diese Plätze aufzuspüren und den schädlichen Nagern den Garaus zu machen. Die Zeit hierzu war günstig: Durch die kalte Witterung hatten sich die Ratten in die warmen Kanäle zurückgezogen, so dass man mit den Giftködern viele erreichen konnte.

Damit der Bekämpfungserfolg auch nachhaltig gewährleistet ist, bittet die Gemeindeverwaltung abschließend, keine Speisereste über die Abwassersysteme zu entsorgen, um kein zusätzliches Nahrungsangebot zu schaffen.

Rathaus Hilzingen Starthilfe für Existenzgründer

Hilzingen. Was muss man tun um sich erfolgreich selbstständig zu machen? Wodurch wächst der Kundenstamm?

In kostenlosen Erstgesprächen am Mittwoch, 16. März, um 19 Uhr im Rathaus Hilzingen (Trauzimmer) werden bereits bestehenden Unternehmen oder solchen, die sich selbstständig machen wollen, diese und andere Fragen beantwortet.

FFW Riedheim General- versammlung

Riedheim. Die Generalversammlung der FFW Hilzingen Abteilung Riedheim findet am Freitag, 11. März, um 20 Uhr im Clubheim in Riedheim statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Kommandanten
6. Bericht über den Probenbesuch
7. Entlastungen
8. Wahlen
9. Verschiedenes

Hierzu ist die Bevölkerung freundlichst eingeladen.

FFW Binningen Jahreshaupt- versammlung

Binningen. Am Samstag, 5. März, um 20 Uhr findet die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Binningen im Clubheim des SV Binningen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Abteilungskommandanten
7. Bericht über den Probenbesuch
8. Entlastung
9. Verschiedenes.

Alle BürgerInnen sind herzlich eingeladen.

Landtagswahl 2016 Wahl-O-Mat

Hilzingen. Mit großer Freude präsentieren die Außenstelle Freiburg der Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg und die Bundeszentrale für politische Bildung den Wahlomat zur Landtagswahl: www.wahl-o-mat.de/bw2016. Bereits eine Woche nach dem Start haben sich über 700.000 Menschen mit den Angeboten der Parteien beschäftigt. Der Wahl-O-Mat hat sich als Informationsgröße im Vorfeld von Wahlen etabliert. Das Frage-und-Antwort-Tool im Internet zeigt, welche zur Wahl zugelassene Partei der eigenen politischen Position am nächsten steht. 38 Thesen können mit »stimme zu«, »stimme nicht zu«, »neutral« oder »These überspringen« beantwortet werden. Alle zur Wahl zugelassenen Parteien haben zu diesen Fragen Antworten hinterlegt. So können die Nutzer ihre eigenen Antworten mit denen der Parteien abgleichen.

Standes-/Sozialamt Am 8. März geschlossen

Hilzingen. Das Standes- und Sozialamt, Zimmer 21, ist am Dienstag, 8. März, wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen ganztags geschlossen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 7. März, 19.30 Uhr, Zug I + II;

Binningen: Samstag, 5. März, 20 Uhr, Generalversammlung; Dienstag, 8. März, 19 Uhr, Atemschutzgeräteträger Schaffhausen;

Schlatt a.R.: Montag, 7. März, 19.45 Uhr, Probe.

Armando
Alleinunterhalter
78247 Schlatt am Randen
Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch
lowy@gmx.ch
DE: +49 (0)7739 928 98 18
CH: +41 (0)79 645 90 49

GMS
PETER-THUMB-SCHULE HILZINGEN

An Schüler, Eltern, Interessierte und Freunde
**Einladung zum
Tag der offenen Tür**
Kurze Wege - eine Schule!

Peter-Thumb-Schule Hilzingen
Donnerstag, den 10.03.2016, 14:00-16:00 Uhr
im Foyer der Schule

Wir zeigen unser Schulhaus und
halten schöne Angebote für
Euch / Sie bereit.
Wir freuen uns auf Euch / Sie.

Schulleitung und Kollegium der
Peter-Thumb-Schule Hilzingen

Metzgerei Haug

Schweinehals, saftig	100 g	-,89
Schweine-Schnitzel, aus der Keule	100 g	-,99
Gekochter Schinken-Aufschnitt, (Hinter-, Saft- und Bauernschinken)	100 g	1,39
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,18
Weißer Schwartenmagen, deftig	100 g	-,79

*Gut zu wissen,
was man ißt und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Schulaquarium eröffnet

Tolle Idee der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule

Hilzingen. An der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule in Hilzingen wurde das neue Schulaquarium eröffnet. Zwei Schüler der 5. Klasse der Gemeinschaftsschule entwarfen und realisierten das Aquarium im Rahmen der Projektzeit.

»Wir sind richtig stolz auf unser Projekt«, freuen sich Julian Schneider (11) und Florian Speiser (10). Die Beiden sind Schüler der in diesem Schuljahr neu gestarteten Gemeinschaftsschule an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen. Seit Oktober 2015 findet wöchentlich eine dreistündige Projektzeit statt, welche es den Schülerinnen und Schülern ermöglicht, selbst frei ein Projekt zu wählen und es mit Unterstützung eines Projektcoaches zu realisieren. »Die beiden Jungen waren von Anfang an hochmotiviert, an dem Aquarium-Projekt zu arbeiten, und sie entwickelten alle Ideen, von der Planung bis zur Installation, weitgehend selbstständig«, berichtet Christine Lenz als zuständiger Projektcoach.

Die Idee, ein Schulaquarium herzurichten, kam den beiden Jungen, als sie etwas für ihre Schule suchten, das allen Spaß macht, das Freude am Beobachten der Unterwasserwelt weckt und einen Ruhepol für alle bildet. Auch die Finanzierung des Aquariums nahmen Julian und Florian selbst in die Hand, indem sie samt einer Projektbescheinigung im Industriegebiet in Hilzingen Spenden sammelten und über die Leitung der Gemein-

schaftsschule, H. Trinkner und H. Marschall, Spendenbescheinigungen ausstellen ließen. Zahlreiche Hilzinger Unternehmen erklärten sich bereit, das Projekt zu unterstützen. Weitere Spendengelder konnten sie erfolgreich mit einem Stand an der Kirchweih in Hilzingen sammeln. Als Dankeschön erhielten die Spender selbstgebastelte bunte Fische.

Nach der lang ersehnten Anschaffung fand das Aquarium seinen Platz in der Schulmensa, damit sich möglichst viele Menschen daran erfreuen können. Nach einigen Wochen der Vorbereitung, Einrichtung und Sicherung der Wasserqualität konnten vor Kurzem die ersten Pflanzen und Fische - bunte Zwergfadenfische, Panzerwelse und Hexenwelse - in ihr neues Heim einziehen. Noch haben weitere Wasserlebewesen Platz darin: Bald sollen noch einige Neons das Aquarium bevölkern.

Die Verantwortung für die Instandhaltung des Aquariums und die Sicherung der Gesundheit der Fische übernimmt künftig eine Aquarium-AG unter Leitung von Fr. Lenz, an der sich Julian und Florian federführend beteiligen werden. Die AG steht allen interessierten SchülerInnen der Schule offen. »Wir freuen uns schon darauf zu sehen, wie sich das Leben im Aquarium entwickeln wird«, meinen Florian und Julian. »Es haben sich schon viele Kinder gemeldet, die gerne bei der Aquarium-AG mitmachen wollen«.

Die Peter-Thumb-Schule dankt insbesondere Familie Schneider für die fachliche Unterstützung bei der Realisierung des Aquariums sowie den folgenden Hilzinger Unternehmen für ihre großzügigen Spenden, die das Projekt erst ermöglichen: 9elf-meisterwerk, Bögle Stanztechnik, Dr. med. Dörflinger, Durutec GmbH, EDEKA Hilzingen, Eichmann GmbH & Co.KG, Familienheim GmbH, Fröhlich Eisenhandel - Stahlsägebetrieb GmbH, GRIMM garten gestalten GmbH, Hilzinger Marien Apotheke, Hoffmeier Garten & Landschaft, Jägg Andreas GmbH Verbundtechnik, Jozsef Falvai, KMS Kunststoffverarbeitung GmbH, Ladwig & Überall GmbH, Limnologisches Institut der Uni Konstanz, Dr. Jasminca Behmann-Godel und Beatrix Rosenberg, Markus Oßwald, Matthias Heidenreich, Metallbau Matyas, Metzgerei Frank Haus, Möbelwerkstätte Buchmann, Praxis Killwies, Reitsport Boll, Schreinerei Nakowitsch GmbH, STA Separatoren-Technik & Anlagenbau GmbH, Tank in, Tröndle Druckerei GmbH, Volksbank eG Konstanz, Weber's Car Service-Center, Werbewerkstatt Ostheimer, Wieser Architekturbüro.

Aus der Gemeinderatssitzung am 16. Februar 2016

Der Gemeinderat stimmte dem Antrag der Stadt Singen auf Durchführung des Hegau-Bike-Marathons am 8. Mai 2016 zu. Über den vorgelegten Streckenplan wurde ausführlich diskutiert, wobei festgestellt wurde, dass nicht die Radfahrer am Veranstaltungstag das eigentliche Problem darstellen, sondern vielmehr die Trainings- und Übungsfahrten in den vorangehenden Monaten. Auch wenn die Veranstalter sehr stark daran arbeiten, die weggeworfenen Verpackungen (Getränke und Essen) zu entsorgen, bleibt es nicht aus, dass vereinzelt noch Müll am Straßenrand liegt.

Der Antrag der SPD/UL zur Radwegnetzplanung des Landkreises Konstanz wurde ausführlich beraten. Insbesondere wurden Optimierungen beim Radweg am Kreisverkehr Twielfeld / B 314, beim Radweg Gottmadingen-Hilzingen/L 190 und bei der Riedheimer Straße südlich der B 314, beim Radweg entlang der K 6144 Riedheim nach Gottmadingen sowie entlang der K 6143 nach Dietlishof vom Gemeinderat diskutiert. Außerdem soll der Ausbaustandard im Bereich des Riedheimer Waldes bis zur K 6142 verbessert werden, da dieser Radweg unter anderem auch Teil des Heidelberg-Schwarzwald-Bodensee-Radweges ist. Für den geplanten Radweg Weiterdingen-Welschingen wird ein Planfeststellungsverfahren erforderlich werden, so der Bürgermeister. Für die radtaugliche Anbindung von Binningen in Richtung Welschingen und Richtung Beuren am Ried wird dringend ein Radweg gewünscht. Diese Änderungen sollen in die Stellungnahme der Gemeinde Hilzingen zum eingereichten Radwegnetzplan aufgenommen und an die zuständigen Stellen weitergeleitet werden.

Der Gemeinderat beschloss die Aufhebung des Sperrvermerks zum Einbau der Fenster an der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen. Für die dreifach-verglaste Alufenster fallen nach einer Kosten-schätzung 223.000 Euro an, die mit knapp 136.000 Euro bezuschusst werden. Mit der Maßnahme muss jedoch am 01.07.2016 begonnen worden sein.

Nach längerer Vorbereitungs- und Beratungsdauer hat sich der Gemeinderat für ein, in Rot gehaltenes CI der Gemeinde Hilzingen entschieden. Mit dieser Entscheidung können jetzt Briefbögen, die Homepage, Stellenanzeigen, Visitenkarten und Ähnliches neu überarbeitet werden.



Es haben sich schon viele Kinder gemeldet, die gerne bei der Aquarium-AG mitmachen wollen

Bürgerbüro eingeweiht

Zeitgemäß und kommunikativ

Hilzingen. Modern, transparent, lichtdurchflutet und kommunikativ - so präsentiert sich seit letztem Montag das neu eingerichtete Bürgerbüro im Rathaus. Am vergangenen Donnerstag wurden die Räumlichkeiten feierlich eingeweiht und ihrer Bestimmung übergeben. Zur Einweihungsfeier waren vor allem die Handwerker und Mitarbeiter des Rathauses geladen. Bürgermeister Rupert Metzler freute sich, dass auch zahlreiche Gemeinderäte gekommen waren, um die neuen Räumlichkeiten zu besichtigen.

In seiner Ansprache gab er einige Eckdaten der Planung und des Umbaus bekannt. Für ihn sei es von Anfang an klar gewesen, dass die beengte Raumsituation für Melde- und Passamt nicht mehr zeitgemäß war, jedoch eine Auslagerung eines Bürgerbüros in ein anderes Gebäude nicht in Frage kam. »Wir haben hier - im Vergleich zu anderen Rathäusern - viel Platz im Haus«, der auch genutzt werden sollte, so der Rathaus-Chef. Die Einrichtung des Bürgerbüros sei der »Startschuss« für die Modernisierung des gesamten Rathauses und Teil der Ortskernsanierung. Die Kosten, die weitestgehend eingehalten wurden, liegen bei 326.350 Euro und werden durch Mittel aus dem Landessanierungsprogramm mit voraussichtlich 146.000 Euro bezuschusst.

Der Dank des Bürgermeisters ging in erster Linie an den beauftragten Architekten Rainer Oßwald mit seinem Team, an Petra Fritsch (Sachgebiet Hochbau) sowie an alle Handwerker, die hervorragende Arbeit geleistet haben. Da die gesamten Arbeiten während des laufenden Dienstbetriebs im Rathaus vorstattengingen, dankte er eben-

falls allen Mitarbeiter/innen im Haus, »die viel Geduld und Verständnis für Lärm und Staub aufbringen mussten«.

Architekt Rainer Oßwald gab einen Überblick über die durchgeführten Arbeiten, die - aufgrund des Alters des Gebäudes, der Bausubstanz und der Statik - immer wieder neue Herausforderungen stellten und Entscheidungen, sowohl vom Gemeinderat als auch von der Verwaltung, erforderlich machten. Der gesamte Ostteil im Erdgeschoss wurde entkernt, ein neuer Fußboden mit Fußbodenheizung eingebaut, Schallschutzdecken und -wände eingezogen und mit viel Glaselementen ein freundlicher ansprechender Raum geschaffen. Oßwald dankte allen Beteiligten für die geleisteten Arbeiten und lobte die durchweg gute Zusammenarbeit. Auch er wünschte den Mitarbeitern alles Gute in den neuen Räumen.

Die beiden Pfarrer, Hans Moser und Mathias Stahlmann, weihten im Anschluss das Bürgerbüro feierlich ein. Sie segneten nicht nur die neuen Räumlichkeiten, sondern beteten in ihren Fürbitten auch für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.



Sachgebietsleiter Werner Muscheler (von links), Franziska Müller, Petra Vogt, Barbara Fahr und Andrea Koch freuen sich mit Bürgermeister Rupert Metzler über die neuen, hellen Räumlichkeiten.



Architekt Rainer Oßwald überreichte bei der Einweihungsfeier symbolisch einen Schlüssel zum fertiggestellten Bürgerbüro an Bürgermeister Rupert Metzler.



Pfarrer Matthias Stahlmann und Pfarrer Hans Moser weihten gemeinsam das neue Bürgerbüro ein und beteten für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses.

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag	7.30 Uhr – 12.00 Uhr	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr – 12.00 Uhr	14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Mittwoch	7.30 Uhr – 13.00 Uhr	nachmittags geschlossen
Donnerstag	7.30 Uhr – 12.00 Uhr	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag	7.30 Uhr – 15.00 Uhr	nachmittags geschlossen

Terminplaner

Instrumentenvorstellung, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Samstag, 12. März, 10 bis 12 Uhr, Peter-Thumb-Schule
Altmaterialsammlung, Feuerwehr Riedheim, Samstag, 12. März, 9.30 Uhr, Turm Riedheim

SPD Hilzingen informiert Bürgergespräche mit H.-P. Storz

Hilzingen. Der Landtagsabgeordneter Hans-Peter Storz ist heute, Donnerstag, 3. März, ab 15.30 Uhr in Hilzingen im Café Chantal, Trottengasse 2, zu einem Bürgergespräch.

Außerdem besucht Hans-Peter Storz am Samstag, 5. März, zwischen 9.30 und 12 Uhr den Wahlkampfstand der SPD in Hilzingen am Netto-Markt.

Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

SV Schlatt a.R.

Après-Ski-Party

Schlatt a. R. Der SV Schlatt a. R. lädt auch dieses Jahr wieder zur Après-Ski-Party unter dem Motto »Hüttenzauber, Spaß und Gaudi« am Samstag, 5. März, ab 19 Uhr auf den Grillplatz ein.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft des SV Schlatt.

Feuerwehrsenioren/ Feuerwehrfrauen

Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren (mit Frauen) und der Feuerwehrfrauen ist am Montag, 7. März, um 19 Uhr in »Schneble's Dünentstube« in Duchtlingen.

Treffpunkt (für die angemeldeten Teilnehmer) ist um 18.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Von dort gibt es hin und zurück einen Fahrservice.

Förderverein Eduard- Presser-Grundschule Mitglieder- versammlung

Riedheim. Am Donnerstag, 17. März, findet um 20 Uhr im Freihof in Riedheim die Mitgliederversammlung des Fördervereins der Eduard-Presser-Grundschule statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Lehrer, Vertreter der Gemeinde, interessierte Eltern, Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Jahresbericht des Vereins
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neubestellung einer bzw. eines Zweiten Vorsitzenden nach Rücktritt des bisherigen Zweiten Vorsitzenden für die verbliebene Amtszeit
7. Neuwahlen:
Erste/r Vorsitzende/r
Schriftführer/in
3 Beisitzer/innen
2 Kassenprüfer/innen
8. Verschiedenes, Wünsche, Anträge.

Jugendkeller

Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schul Keller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.



Skiiiiifahrnnnn, Skiiiiifahrnnnn - da hat der Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule aber nochmal Schneeglück gehabt. Montags waren noch alle der Meinung, der Wintersporttag müsse wohl abgesagt werden, aber siehe da, am Sonntag gab es Schnee. Und alle konnten sich in Waldau tummeln beim Rodeln, Schneeschuhwandern, Snowboarden und Skifahren, wie (Foto) der Fortgeschrittenenkurs mit Longin und Bernadette Janetzka.

STÄRKE-Praxiskurs

Ernährung von Säuglingen und Kleinkindern

Hegau. Das Landratsamt Konstanz lädt in Kooperation mit der Volkshochschule Konstanz-Singen im Rahmen des Programmes STÄRKE und der Bewussten Kinderernährung (BeKi) junge Eltern am Donnerstag, 10. und 17. März, von 14.30 bis 17.30 Uhr zu einem zweiteiligen Praxiskurs »Ernährung - Von der Beikost zur Familienkost« ins Landwirtschaftsamt, Winter-spürer Straße 25, Stockach, ein.

Die BeKi-Fachfrau und Diätassistentin Barbara Götz-Fitsch erklärt, wie die Ernährungsumstellung vom Stillen oder anderer Babymilchnahrung zur Beikost Schritt für Schritt funktioniert, was das Kind braucht und wie es das Essen am Familientisch lernt. Junge Eltern bekommen Tipps zur Beurteilung von

industrieller Babynahrung und erproben in der Praxis schnelle und preiswerte Gerichte, die den Kindern schmecken. Informationen, wie der Küchenalltag mit Speiseplangestaltung, Einkauf und Vorratshaltung erleichtert werden kann, runden die Veranstaltung ab.

Der Kurs ist für junge Eltern unter besonderen Voraussetzungen (bitte erfragen) außer den Lebensmittelposten kostenfrei. Alle anderen Interessierten einschließlich Elternpaare bezahlen 20 Euro. Die Lebensmittelposten in Höhe von 2 bis 4 Euro werden umgelegt.

Anmeldung über die VHS-Hauptstelle Stockach bis 7. März unter Telefon 07771/93810 oder E-Mail Stockach@vhs-konstanz-singen.de.



Am vergangenen Samstag informierte der SPD-Ortsverband Hilzingen mit einem Stand am Edeka Markt Bauer zur Landtagswahl 2016. Der SPD-Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz kam zum Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern vor Ort.

Vorstellung der Ortskernsanierung

Bericht aus der Gemeinderatssitzung am 23. Februar 2016

Hilzingen. Die gesamte Gemeinderatssitzung war der Ortskernsanierung gewidmet. Jürgen Pfaff vom Landschaftsarchitekturbüro faktorgruen und Architekt Thomas Schüler stellten Planungsalternativen für einzelne Bereiche des Sanierungsgebiets vor, die sehr ausführlich diskutiert wurden. Die Sitzung diente lediglich der Beratung, endgültige Beschlüsse sind noch keine gefasst worden.

Sehr rege wurde im Gremium diskutiert, wie die freie Fläche im südlichen Teil der Klostergasse, wo nach Wunsch des Gemeinderats gehobener Wohnraum entstehen soll, räumlich gestaltet wird. Von den Planern wurde eine Variante favorisiert, in der ein neues Mehrfamilienhaus mit Gastronomie im Erdgeschoss eine Abschlusskante zum neuen Dorfplatz bildet. Die Mehrheit der Gemeinderäte tendierte hingegen eher zu einer offeneren Lösung, in der die neue Wohnbebauung zugunsten von zusätzlichen Parkplätzen

weiter vom neuen Dorfplatz abrückt.

Darüber, dass südlich der Hauptstraße 59 am neuen Dorfplatz ein Vereinshaus beziehungsweise Mehrzweckgebäude gebaut werden soll, herrschte weitgehend Einigkeit im Rat. Das neue Gebäude und das bestehende Gebäude in der Hauptstraße 59 sollen einen gemeinsamen Aufzug bekommen, durch den der August-Dietrich-Saal barrierefrei zugänglich gemacht wird. Ein Raum- und Nutzungskonzept für das neue Gebäude wird in Absprache mit den Vereinen erarbeitet. Um eine ausreichende Zahl an Parkplätzen zu ermöglichen, sprach sich die Mehrheit der Gemeinderäte für den Bau einer Tiefgarage unter dem neuen Gebäude aus.

Für den Dorfplatz haben die Planer zwei Varianten vorgestellt, die sich durch die Größe einer Baumgruppe auf dem Platz voneinander unterscheiden. Mehrheitlich sprach sich

der Rat für die Variante mit der kleineren Baumgruppe (4 Bäume) aus, weil diese mehr Raum für Veranstaltungen, zum Aufstellen eines Festzelts usw. lässt. Einigkeit bestand auch darüber, dass der neue Platz nicht mit Pollern von der Straße abgegrenzt werden soll.

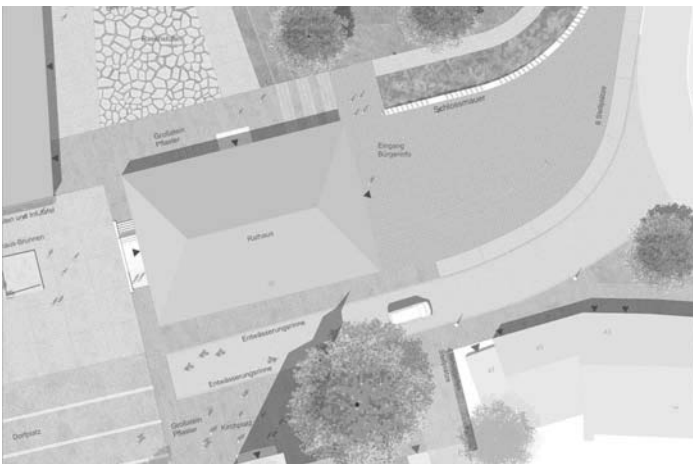
Ein großes Thema war auch die Gestaltung des Eingangs Bereichs zum neuen Bürgerbüro und der Schlossmauer entlang der Hauptstraße (siehe Abbildungen). Von den Planern wurde vorgeschlagen, die Mauer vor dem Eingang zum Bürgerbüro auf einer Länge von einigen Metern zu unterbrechen und dort Cortenstahl-Scheiben zu setzen.

Das Gelände könnte in dieser Variante so gestaltet werden, dass das Bürgerbüro ohne Rampen und Geländer barrierefrei erreichbar wäre. Ein deutliche Mehrheit des Gemeinderats fand aber mehr Gefallen an einer anderen Variante, bei der die Schlossmauer vor dem Rat-

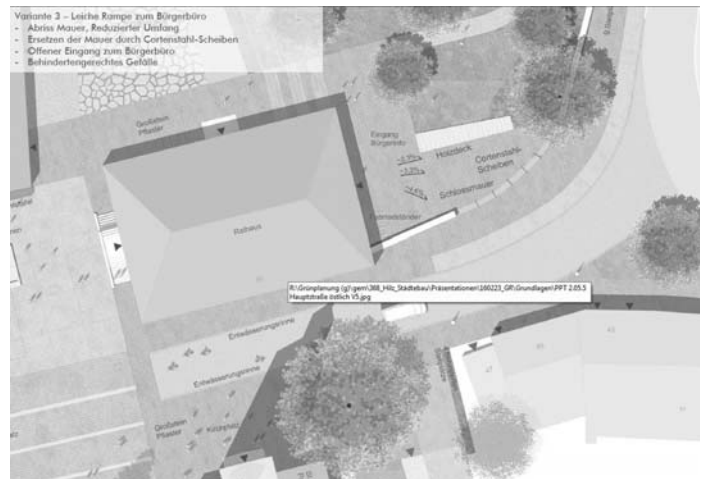
haus nach hinten versetzt wird, wodurch der Schlosspark verkleinert wird und vor dem Eingang zum Bürgerbüro eine großzügige Fläche geschaffen wird. Die Planer wurden gebeten zu prüfen, ob es möglich ist, auf der freien Fläche einen Parkplatz zu bauen.

Einstimmig folgte der Gemeinderat dem Vorschlag der Planer, die Hauptstraße westlich des Dorfplatzes so zu gestalten, dass es auf beiden Fahrbahnseiten abwechselnd Parkplätze gibt. Die Bushaltestellen sollen an ihrer jetzigen Stelle bleiben und nicht etwa an den neuen Dorfplatz verlegt werden. Die Planer wurden gebeten, die Gestaltung des Zwinghofplatzes nochmals zu überarbeiten und hierfür Planungsalternativen vorzustellen.

Diskussionen über das Areal um das Alte Rathaus, die zukünftige Bebauung des jetzigen Feuerwehrareals und die Neugestaltung des Schlossparks wurden vertagt.



Die große Mehrheit der Räte sprach sich dafür aus, die Schlossmauer vor dem Eingang des Bürgerbüros nach hinten zu versetzen. Die Planer sollen nun prüfen, ob auf der frei gewordenen Fläche ein Parkplatz gebaut werden kann.



In der von den Planern favorisierten Variante wird ein Teil der Mauer durch Cortenstahl-Scheiben ersetzt. Es entsteht ein offener Eingang zum Bürgerbüro mit einem behindertengerechten Gefälle des Geländes. Ein Holzdeck bietet eine Sitzgelegenheit.



Fachbetrieb für
Kachelofen- und Luftheizungsbau
Fliesen- und Natursteinarbeiten

STIHL
KACHELÖFEN 07736 / 7296

Herbert Stihl ■ Hauptstraße 53 ■ 78250 Tengen-Wiechs a.R. ■ Internet: www.stihl-kachelofen.de
Email: info@stihl-kachelofen.de ■ Tel: 07736 / 7296 ■ Fax: 07736 / 921792 ■ Mobil: 0174 / 3097998

Dienstleistungen BOHNENSTENGEL & SCHILDKNECHT

Baggerarbeiten
Landschaftsbau
Winterdienst
Brennholz

Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Hausmeisterservice
Baumfällungen

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnstengel-schildknecht.de

Kleine Hühnerbestände fachgerecht halten

Landwirtschaftsamt bietet Lehrgang im März

Hegau. Das Amt für Landwirtschaft des Landratsamtes Konstanz bietet vom 7. bis 23. März einen kostenlosen Lehrgang zur fachgerechten Haltung von Hühnerbeständen an. Der Lehrgang findet an drei Abenden im Landgasthof »Hecht« in Orsingen statt. Er richtet sich an Personen, die einen kleinen Hühnerbestand anschaffen, ihren Stall umbauen oder bessere Haltungsbedingungen für ihre Tiere schaffen möchten. Referenten sind Annemone Ackermann, Geflügelfachberaterin am Regierungspräsidium Freiburg, und Markus Porm vom Amt für Landwirtschaft des Landratsamtes Konstanz.

Termine: Montag, 7. März, 19 Uhr: Hühnerhaltung in kleinen Beständen - Haltungsformen, Stallbau und Stallklima; Montag, 14. März, 19 Uhr: Fütterung, Dioxinproblematik, Eiervermarktung, Registrierung, Dokumentation, Bestandsregister; Mittwoch, 23. März, 19 Uhr: Viehverkehrsverordnung, Hygiene (Hygieneschleusen) und Krankheiten (unter anderem Problematik Salmonellen, Vogelgrippe). Anmeldung beim Amt für Landwirtschaft Stockach unter Tel. 07531/800-2966, per Fax 07531/800-2903 oder Landwirtschaftsamt@LRAKN.de.



Abfuhrtermine

Do. 03.03. Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Musikverein Binningen Jahreshauptversammlung

Binningen. Am Freitag, 4. März, um 20 Uhr, findet im Probelokal des MV Binningen die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Binningen statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Pflege- und Adoptivelterverein PFAD KN

Halt geben

Hegau. Am Dienstag, 8. März, referiert Prof. August Huber im Rahmen der Pflege- und Adoptivkinderpädagogik über das Thema »Halt geben durch Führung im Alltag«. Beginn ist um 19.30 Uhr, mit anschließender Diskussionsmöglichkeit. Die Veranstaltung findet im Haus trampel PFAD, Hohentwiel 6 in Singen statt. Bitte den ausgeschilderten Parkplatz der Burgruine Hohentwiel benutzen.

Anmeldung bitte telefonisch bei Ingrid Roth unter 07465/1523 oder per Mail bei Angelika Gattmann Angelika.Gattmann@pfad-kn.de

Das Seminar wird gefördert und ist deshalb für die Teilnehmer kostenfrei.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Musikverein Binningen Schrottsammlung

Binningen. Der Musikverein Binningen führt am Samstag, 19. März, von 9 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenstoffelhalle eine Hol- und Bring-Schrottsammlung durch. Wer den Schrott früher abgeben möchte oder keine Fahrmöglichkeit hat, meldet sich bitte beim Vorsitzenden, Josef Hiestand, Telefon 07739/1576.

Der Schrott sollte am Samstag, 19. März, ab 9 Uhr an der Straße bereitliegen.

HGV Frauengruppe Eucharistiefeier

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 9. März, um 14.30 Uhr im Kirchenkeller Hilzingen. Dort findet zuerst die Eucharistiefeier statt.

Im Anschluss daran wird von Bürgermeister Metzler ein Vortrag über die Flüchtlinge gehalten. Da dieses Thema gerade brandaktuell ist und alle beschäftigt, bietet sich hier für die Frauen sicher ein informationsreicher Nachmittag. Auf viele interessierte Teilnehmer freuen sich die Frauen.

BUND-Naturschutzzentr. Tier-/Pflanzenwelt in Hilzingen

Hilzingen. Roter Scheckenfalter, Mondraute oder Fieberklee - das sind einige seltene und bemerkenswerte Arten, die heute noch auf der Gemarkung von Hilzingen und seinen Ortsteilen angetroffen werden können.

Am Mittwoch, 16. März, um 19 Uhr, wird Eberhard Koch vom BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau im Clubheim des FC Hilzingen diese und einige weitere Arten vorstellen, die für die Natur um Hilzingen herum besonders typisch sind. Der Eintritt ist frei.

Im Anschluss an den circa einstündigen Vortrag findet eine Mitgliederversammlung der BUND-Ortsgruppe Hilzingen statt.



Ohne Ausrutscher erklimmen die Wanderer die Plattform, von der sich den Senioren ein beeindruckendes Bild der schönen Schneelandschaft bot.

Schönes Erlebnis

Seniorenwanderung im Schnee

Hilzingen. Nur eine kleine Wanderschar traute sich am vergangenen Donnerstag bei Schneewetter die Wanderung zur Homburg anzutreten. Jedoch hörte der Schneefall gegen Mittag auf, und es wurde heller. Also entschloss sich die kleine Gruppe, die vorgesehene Wanderung durchzuführen. Schnell war der Ausgangspunkt bei der Heiligkreuzkapelle bei Steißlingen erreicht, und es ging auf einem gut befestigten Waldstraßchen Richtung Homburg.

Der Weg war schon teilweise schneefrei, und leicht bergan wurde die Hochfläche der vorderen Homburg erreicht. An weitläufigen Pferdekoppeln vorbei wurden die Hofstellen der vorderen Homburg passiert. Schon wurde die mächtige Burganlage sichtbar. Den Spuren im Schnee nach waren die Hilzinger an diesem Tag nicht die Ersten, die der alten Burgruine einen Besuch abstatteten. Auf der steilen und teilweise glatten Treppe zum Burgfried war jedoch Vorsicht angesagt. Aber ohne Schwierigkeiten und Ausrutscher erklimmen die Wanderer die Plattform, von der sich dem Beschauer ein beeindruckendes Bild der schönen Schneelandschaft bot. Sogar die Wolken lichteten sich ein wenig auf und gaben den Blick auf den Untersee, den Mindelsee, den Bodanrück und den Hegau frei. Auch die Landschaft der nahen Schweiz war zu erkennen. Lediglich die Alpen versteckten sich hinter den dunklen Wolken.

Der Abstieg von der Burgzinne verlangte wieder gute Vorsicht, und alle waren froh, festen Boden erreicht zu haben. Auf einem anderen Weg, auf der breiten Fahrstraße zu einem ehemaligen Nato-Raketen-Lager, erreichte die Wandergruppe wohlbehalten wieder den Parkplatz bei der Heiligkreuzkapelle. Im »Schinderhannes« in Steißlingen wurde Einkehr gehalten und bei warmem Tee (teilweise mit Schuss) das Wandererlebnis Revue passieren gelassen.

Die Gemeinde Hilzingen beabsichtigt, zum 1. September 2016 einen Platz als

Anerkennungspraktikant/in

für den Beruf Erzieher/in

bereitzustellen.

Persönliche Voraussetzungen: Motivation, sich intensiv in unsere Konzepte einzuarbeiten – Teamfähigkeit – Verantwortungsbewusstsein – sorgfältig und selbstständig zu arbeiten – Freude, sich auf ein verantwortungsvolles Arbeitsfeld mit Kindern und deren Eltern einzulassen und sich selbstständig weiterzubilden.

Schulische Voraussetzungen: Bestandene staatliche Prüfung zum Abschluss der zweijährigen schulischen Ausbildung an einer Fachschule für Sozialpädagogik.

Während des Praktikums lernen Sie die vielfältigen Aufgaben der Erzieher/in kennen und können durch die Arbeit mit den Kindern Ihre pädagogischen Fähigkeiten einschätzen und Ihre Eignung für diesen Beruf besser beurteilen.

Die Auszubildenden werden je von einer erfahrenen Erzieherin angeleitet und übernehmen im Laufe des Jahres immer mehr Eigenverantwortung und führen in enger Absprache mit der Anleiterin zunehmend mehr Aufgaben selbstständig durch.

Im Anschluss an den erfolgreichen Ausbildungsabschluss bieten wir Ihnen bei guten schulischen und praktischen Leistungen eine befristete Übernahme.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 18. März 2016 an die Gemeinde Hilzingen,

Haupt- und Personalamt, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen
(Tel. 07731/38 09-22, Herr Wannenmacher,
Tel. 07731/38 09-26, Herr Weber).



Meisterbetrieb
seit über 40 Jahren!

**EWALD
MÜNCH**

Ludwig-Gerer-Str. 10, 78250 Tengen, Tel. 0 77 36 / 4 05, www.ewald-muench.de

**Kompetenz in Sachen
Holzheizung und Solaranlagen**

- Heizung + Sanitär
- Windhager Pelletsheizung
- Windhager Stückholzkessel
- Viessmann Solaranlagen

ZUM KATZENTALERHOF

Aus privaten Gründen haben wir keine festen Öffnungszeiten und keinen regulären Restaurantbetrieb mehr.

Wir richten aber nach wie vor sehr gerne Ihre Familienfeiern oder sonstige Veranstaltungen bei uns aus. Wir bieten auch weiterhin Brunch-Sonntage an.

Bitte setzen Sie sich wegen Terminanfragen oder Reservierungen mit uns in Verbindung.

An folgenden Brunch-Sonntagen haben wir noch Plätze frei:

27.03.2016, 24.04.2016 und 08.05.2016

Tel. 0 77 31 / 18 45 46, www.katzentalerhof.de

Fenster ■ Haustüren ■ Insektenschutz

Telefon: 07736-202

78250 Tengen-Büßlingen

www.fenstertechnik-lauber.de

Fenstertechnik Benno
LAUBER
Inh. Patrick Lauber

Gastfamilien dringend gesucht

Französische Schüler auf Klassenfahrt suchen ab 14. März für 4 Nächte nette Gastfamilien. Die Schüler nehmen an organisierten Tagesprogrammen teil. Es werden immer mindestens zwei Schüler pro Familie untergebracht. Aufwandsentschädigung: 20 Euro/pro Tag und Schüler. Nähere Auskunft über Termine: C. Hamadi, Tel. 0 77 31 / 97

MHS 10 Jahre MHS

- DAS GANZE DORF MACHT MIT -

Festzelt Engen-Neuhausen

HERZ ASS
DAS ABSOLUTE LIVE SPEKTAKEL

Samstag 19. März
Beginn 20.30 Uhr



CHOSTRIDERS



Sonntag 20. März
Beginn 18.30 Uhr

Kartenvorverkauf und Reservierung ab 01.02.2016

Tel. 07733-97780-11 · Mobil 0173-6010468

E-Mail: s.speck@mhs-gmbh.de



MHS-Service GmbH

Motoren-KFZ-Landtechnik

Mühlenweg 6 · 78234 Engen-Neuhausen

Tel: 07733/72 35 · Fax: 07733/72 90

info@mhs-gmbh.de · www.valtra-traktor.de

Gemeinde Büsingen am Hochrhein

Landkreis Konstanz



Die deutsche Exklave in der Schweiz in wunderschöner landschaftlicher Lage am Rhein sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiterin/ Mitarbeiter für den Gemeindevollzugsdienst.

Das Aufgabengebiet umfasst in erster Linie die Überwachung des ruhenden Verkehrs sowie weitere Überwachungs- und Kontrollaufgaben im Außendienst.

Sie sollten ein freundliches, sicheres und korrektes Auftreten haben. Zeitliche Flexibilität sowie die Bereitschaft den Dienst auch abends und am Wochenende zu versehen, werden vorausgesetzt. Des Weiteren sind EDV- und Rechtskenntnisse sowie der Besitz des Führerscheins Klasse B zwingend notwendig.

Die Tätigkeit erfolgt auf Stundenbasis im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

Bei Interesse senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen bitte bis zum 18.03.2016 an die Gemeinde Büsingen, Junkerstr. 86, 78266 Büsingen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Schmal unter Telefon 07734/ 9302-33 oder schmal@buesingen.de gerne zur Verfügung.



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt alle Interessierten zur Instrumentenvorstellung am Samstag, 12. März, von 10 bis 12 Uhr in die Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule ein.

Musik und Gesang von Anfang an

Instrumentenvorstellung der JMS in neuer Form

Hegau. Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt alle Interessierten zur Instrumentenvorstellung mit Beratung für Schüler und Gäste in diesem Jahr in die Hilzinger Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule Hilzingen ein. Der Tag der offenen Tür bietet den Teilnehmern die Möglichkeit, viele Instrumente und Gesang aus der Nähe kennenzulernen und auszuprobieren. Fachkundige Auskunft und Beratung gibt es dabei. Die verschiedenen Instrumente und Gesang können nach Herzenslust ausprobiert werden.

Ein Instrument, oder Gesang zu erlernen, kann in jedem Lebensabschnitt Freude bringen. Im Gesang - Solo, Ensemble, Singschulchöre - für jede Altersstufe ab 5 bis 95 gibt es ein sinnmachendes Angebot. Für Mütter/Väter gibt es bereits die Möglichkeit, einen Musikgarten ab 3 Monate bis 4 Jahre zu besuchen. Der große Elementarbereich vor und im Kindergartenalter wird kompetent vorge-

stellt. Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene gibt es interessante Instrumenten- und Gesangsangebote. Das Besondere an der diesjährigen Instrumentenvorstellung ist, dass die Preisträgerkinder vom Wettbewerb »Jugend musiziert« parallel zur Instrumentenvorstellung ab 10:45 Uhr einen Ausschnitt aus ihrem Wettbewerbsprogramm auf der Gitarre, auf dem Klavier, auf dem Cello, auf der Violine und auf der Querflöte im Musiksaal Zimmer 111 in der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen präsentieren werden. Der Musikunterricht erfolgt in den Gemeinden Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblingen. Die Instrumente können am Samstag, 12. März, von 10 bis 12 Uhr in der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule in Hilzingen ausprobiert werden. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Die Beratung erfolgt kostenfrei. Die Jugendmusikschule freut sich über zahlreiche Besucher.

Wir suchen zuverlässige Spül- und Reinigungskräfte m/w für ein Industrieobjekt

in Hilzingen - Obere Gieswiesen
geringfügig oder sozialversicherungspflichtig
Arbeitszeit zwischen 8.00 und 13.00 Uhr

Stern-Service Gebäudereinigung

Tel. 0 77 26 / 94 89-3



Besonders gefreut haben sich die Kinder des Kindergartens St. Elisabeth über die Spende der Firma Ladwig und Überall, die Geschäftsführer Alfred Ptak überreichte. »Da wir die letzten zwei Spenden angesammelt haben, konnten wir nun dieses Jahr für 1.500 Euro Fahrzeuge für den Außenspielbereich und die Turnhalle anschaffen«, bedankte sich der Kindergarten für diese tolle Spende.

BUND-Kindergruppen Tiere auf dem Bauernhof

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln - alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann - sie alle sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal heißt es »Tiere auf dem Bauernhof«. Gemeinsam riskieren die Kinder einen Blick durch die Stalltür. Es darf sogar gemekelt werden.

Die Kosten betragen 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Die älteren Kinder zwischen acht und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 9. März, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Freitag, 11. März, jeweils um 15 Uhr am Gasthof »Löwen« in Ebringen. Die Veranstaltungen enden jeweils um 16.30 Uhr.

Anmeldung ist erforderlich, bitte bis spätestens zum Vortag bei W. Kostmann, Telefon 07774/1072 oder mobil, auch per sms 0172/7406414.

BUND-Jugendgruppe Alles bio?

Hegau. Was steckt hinter den Zertifizierungen für Lebensmittel? Der BUND lädt alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren zu einem gemeinsamen Test ein. Dafür müssen die Kinder kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich dazu eingeladen.

Treffpunkt ist am Freitag, 4. März, um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr, ebenfalls am Naturschutzzentrum.

Maschinenring Kreis Konstanz Mitglieder- versammlung

Hegau. Heute, Donnerstag, 3. März, 20 Uhr, findet im Pfarrgemeindehaus in Beuren a. d. Aach die Mitgliederversammlung des Maschinenrings Kreis Konstanz statt. Nach den Regularien des Vereins hält Dieter Ott, Projektleiter EDV, Maschinenringe Deutschland ein Referat zum Thema »Alle wollen das Beste von uns Landwirten: unsere Daten!«.

Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.

Auch interessierte Landwirte, die nicht Mitglied sind, können hieran teilnehmen.

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!

Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaserei

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de



... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Automobile **RUH** Hilzingen **EU-NEUWAGEN**

Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44



Ihr Landtagskandidat

Peter Waldschütz

Für gemeinwohlorientierte
politische Arbeit ohne Lobbyismus,
ohne Fraktionszwang zum Wohle unseres Landes.

Wir sind mehr als Ihre Bank.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

**Volksbank
Konstanz**

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegastwirtin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Wenn das Weizenkorn nicht in die Erde fällt und erstirbt, bleibt es allein; wenn es aber erstirbt, bringt es viel Frucht.
 Johannes 12,24

Wir sind viel mehr, als wir glauben zu sein. Die meiste Zeit unseres Lebens leben wir am eigentlichen Dasein vorbei. Durch Rituale entdecken wir das unbekannte Land, das in uns liegt. Rituale lassen uns die Einheit des göttlichen Urgrunds erfahren.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 03. März 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Singen, Synode des Kirchenbezirks
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen
20.00 Uhr, Watterdingen, Pfarrheim
 Jesus und die verschwundenen Frauen

Freitag, 04. März 2016

19.00 Uhr, Hilzingen, Evg. Kirche
 Weltgebetstag der Frauen - Frauen aus Kuba laden ein
19.00 Uhr, Tengen, Evg. Gemeindehaus, Weltgebetstag der Frauen - Frauen aus Kuba laden ein

Sonntag Lätare, 6. März 2016

Opfer für unsere Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst,
 Erinnerungen an Franz Marc' (Liturgieteam: Stahlmann/Jäckle)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit kath. Kirchenchor,
 Erinnerungen an Franz Marc'
 (Liturgieteam: Stahlmann/Jäckle)

Dienstag, 08. März 2016

15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Pflegeheim ESH
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 09. März 2016

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots
17.15 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden Tengen 16-2
19.00 Uhr, Wiechs, Friedensgebet "Give peace a chance"

Donnerstag, 10. März 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im Grünen Keller

20.00 Uhr, Hilzingen, Elternabend (Kurs 16-2/Hilzingen), Vorbereitung auf die Konfirmation
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen
20.00 Uhr, Watterdingen, Pfarrheim,
 Jesus und die verschwundenen Frauen

Freitag, den 11. März

16.00 Uhr, Hilzingen, Konfirmandentag 16-1,
 Vorbereitung auf die Konfirmation

Sonabend, 12. März 2016

19.00 Uhr, Hilzingen, IN CONCERT: Epiphany-Project
 (Bet Williams, John Hodian, Mal Stein)
 Die Rabenscheune lädt um schon um 19 Uhr zu kleinen Köstlichkeiten ein, Konzertbeginn 20 Uhr
 - Karten im VVK im Pfarrbüro VVK 10 €/AK 12 €

Sonntag Judica, 13. März 2016

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Jugendarbeit unserer Landeskirche

09.15 Uhr, Tengen, ! KEIN Gottesdienst !

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst
 (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Frau Biegler)

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

Vortragsreihe: Jesus und die verschwundenen Frauen

Vor 2.000 Jahren verkündigte Jesus von Nazareth das Reich Gottes, in dem alle Menschen gleich sind. In einer strengen patriarchal geprägten Zeit war das revolutionär, und so folgten ihm auch viele Frauen nach. Über die Jahrhunderte hinweg sind viele dieser Frauen als weibliche Vorbilder verschwunden und in Vergessenheit geraten. Der Dokumentarfilm von Maria Blumenron geht auf Spurensuche dieser vergessenen Frauen, wie z.Bsp. Maria von Magdala, Phöbe, Junia und Lydia.
 Filmabend: 3. März 2016 20.00 Uhr
 Gesprächsabende: 10. März 2016 20.00 Uhr
 (Lydia und Junia)
 17. März 2016 20.00 Uhr
 (Maria Magdalena und Phöbe)

Ort: Pfarrheim Watterdingen

Leitung: Monika Messmer

Anmeldung: nicht erforderlich

IN CONCERT, EPIPHANY – PROJECT, 12.3.2016, 20:00 Uhr Ab 19 Uhr, Kleine Köstlichkeiten von der "Rabenscheune" Wiechs

Sie sind wieder bei uns zu Gast! Mit neuem Programm: Bet Williams (Vocals), John Hodian (Piano) und Mal Stein (Drums) aus Kalifornien/New York. Das Epiphany-Project geht in eine neue Dimension: CD »The Poet and the Revolution«
 »Eine einzigartige Mischung aus Weltmusik, Kunstlied, Americana, Jazz und Folk - sie entzieht sich jeder Kategorisierung, ist aber immer von metaphysischer Schönheit« (Washington Post). In Afghanistan, Armenien, Israel und Europa haben drei Musiker Texte gefunden, die als Hymnen auf Freiheit und Liebe, aber auch als Kampfansagen gegen Unterdrückung und Ungerechtigkeit gelten. Und dann ging es ins Studio: Im Zentrum der neuen CD stehen Gesang, Klavier und Schlagzeug - aber zugleich gibt es diesmal auch starke Soundeffekte, Loops und atmosphärische Geräusche. Epiphany Project, wie ihr es kennt und doch noch nie gehört habt. Es wird spannend!
 VVK 10,- € / AK 12,- €, Karten gibt es im Pfarramt.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine frohe Fastenwoche!
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Freitag, 04. März 2016: Weltgebetstag der Frauen
19.00 Uhr, „Weltgebetstag der Frauen“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Auch in diesem Jahr laden Frauen zum weltweiten Gebet der Christinnen und Christen aller Konfessionen ein, unter dem Motto: „Nehmt Kinder auf und ihr nehmt mich auf“ (Kuba). Anschließend gemütliches Beisammensein im evang. Gemeindezentrum.

Herzliche Einladung an alle Frauen und Männer!

SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen:
Mittwoch, 09. März 2016, Eucharistiefeier und anschließender Vortrag mit Bürgermeister Metzler

Sie sind nicht nur ein Problem für Deutschland, die Flüchtlinge, die jetzt aus verschiedensten Gründen scharenweise zu uns kommen: Die politisch Verfolgten, die unter dem Schutze des Grundgesetzes stehen, die Bürgerkriegsflüchtlinge, die gemäß der Genfer Konvention aufgenommen werden sollen, und alle anderen, die in ihrer bisherigen Heimat keine wirtschaftliche Zukunft sehen. Sie alle wollen bei uns bleiben, wollen sie auch alle in unsere Gesellschaft eingegliedert werden? Wie unsere Gemeinde das sieht und was auf uns zukommt, erläutert unser Bürgermeister, Herr Metzler, in einem Vortrag am **Mittwoch, 09. März, im Kirchenkeller im Anschluss an die Eucharistiefeier, die um 14.30 Uhr beginnt.** Es geht uns alle an. Die Leitungsgruppe hofft auf ein reges Interesse.

ÄNDERUNG: Bildungswerk Hilzingen: Peter Thumb und die „Vorarlberger Bauschule“

Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul, Hilzingen

Montag, 21. März 2016, statt Montag, 07. März 2016, 19:30 Uhr,

Referent: Paul Schmidle, Kunsthistoriker, Rheinfelden, früher Hilzingen

Im Rahmen der umfassendsten Renovierung und baulichen Sicherung unserer Pfarrkirche St. Peter und Paul ist das allgemeine Interesse an unserem Gotteshaus erneut geweckt worden. Als Planentwerfer galt schon immer der Vorarlberger Baumeister Peter Thumb, dessen Todestag sich am 04. März zum 250. Male jährte, obwohl er für den Entwurf der Hilzinger Kirche bis heute durch kein Dokument nachzuweisen ist. Fundierte kunstwissenschaftliche Untersuchungen sprechen jedoch eindeutig für seine Autorschaft. In diesem Vortrag soll sein Lebenswerk und die Bedeutung der sogenannten Vorarlberger Bauschule für sein Schaffen in Wort und Bild dargestellt werden.

Montag, 21. März 2016, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen
Eintritt frei, Spenden zu Gunsten der Kirchenrenovierung werden gerne angenommen

Vorankündigung des SENIORENwerks St. Peter und Paul Hilzingen:

Wer kennt ihn nicht, den Film „Der Glöckner von Notre Dame“ oder sogar den zugrunde liegenden Roman von Victor Hugo. Von demselben Schriftsteller der zur französischen Romantik gehört, bringen nun die Volksschauspiele Ötigheim die dramatische Fassung seiner Romans „Die Elenden“ („Les misérables“) auf die Bühne. In diesem großartigen Schauspiel erleben wir den Kampf des Romanhelden Valjean, eines ehemaligen Bagnosträflings, um Gerechtigkeit, das berührende Schicksal der kleinen Cosette, ihre großartige Liebesgeschichte als junges Mädchen, den Barrikadenkampf im Pariser Juniaufstand von 1832, Verfolgungsjagden zu Pferd und viel Musik, Lieder und Chöre. Am **Samstag, 18. Juni 2016, Abfahrt 9.30 Uhr** an der kath. Kirche Hilzingen und freuen uns auf einen regen Zuspruch. Karten zu 39,- € p. P. (Fahrt, Sektfrühstück und Eintritt) gibt es bei Richard Kreisel, Tel. 07731/6 6454.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dritten Fastenwoche, 03.03.2016

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)
19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag der dritten Fastenwoche, 04.03.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Ökumenischer Weltgebetstag der Frauen in der evangelischen Kirche Hilzingen
19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der dritten Fastenwoche, 05.03.

16.00 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).
Z: Pfr. H. Moser

4. SONNTAG DER FASTENZEIT

Samstag, 05.03.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Margaretha Schmid, Erhard Müller
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 06.03.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Emma u. Hubert Graf
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Emma, Luisa, Jasmina, Leonie

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier. Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern aus Binningen, Hilzingen, Riedheim u. Schlatt . R.
Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Wilfried Weingärtner
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller).

Leitung: Liturgieteam
Minis: Velten, Noem, Magnus G., Marc M., Marcel, Dominik

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Dienstag der vierten Fastenwoche, 08.03.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen/Duchtlingen** - KEINE Abendmesse

Mittwoch der vierten Fastenwoche, 09.03.

14.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier in der Fastenzeit mit dem SENIORENwerk. (Kirchenkeller)
Gedenken: Paula u. Karl Kreisel
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Max, Hannes, Svenja, Imke, Mia

Donnerstag der vierten Fastenwoche, 10.03.2016

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)
 19.00 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier mit der Frauengemeinschaft
 Leitung: GRef Simone Meisel

Freitag der vierten Fastenwoche, 11.03.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der vierten Fastenwoche, 12.03.

16.00 - **Schlatt** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).
 Z: Pfr. H. Moser

5. SONNTAG DER FASTENZEIT**MISEREOR-Kollekte****Samstag, 12.03.**

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend.
 Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Alfons Rösch u. Lina Rösch
 Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 13.03.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)
 Gedenken: Erich Schuhwerk und Angehörige, Frieda und Anton Wernert
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: David G., Malina, Anna, Judith, Alina, Lara

10.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier. Familiengottesdienst
 Leitung: Liturgieteam

Minis: Louis, Joseph

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Rosa Jäckle (1. Opfer), Edwin Hahnloser, Rosemarie Jäckle, Margret Müller u. Tochter Angelika, Karl Maier u. verstorbene Angehörige
 Z: Pfr. H. Moser

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Tim Restle, Weiterdingen)
 Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Bußgottesdienst in der Kirchengemeinde in **Hilzingen** zur Vorbereitung auf Ostern.

(Bitte Gotteslob mitbringen), Kirchenkeller
 Z: Pfr. H. Moser

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)/Bußgottesdienst/Gottesdienst mit Krankensalbung

Samstag, 05.03.2016	16.00 - Riedheim (Kirche)
Samstag, 12.03.2016	16.00 - Schlatt (Kirche)
Sonntag, 13.3.2016	19.00 - Hilzingen (Kirchenkeller): Bußgottesdienst (bitte Gotteslob mitbringen)
Mittwoch, 16.3.2016	18.30 - Hilzingen (Pfarrer-Geißler-Haus)
Samstag, 19.3.2016	16.00 - Weiterdingen (Kirche)
Donnerstag, 24.03.2016	19.00 - Binningen - Abendmahlsfeier; im Anschluss 19.45 - Binningen (Kirche)

Hauskommunion vor Ostern in der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen:

Möchten Sie gerne vor Ostern die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten; Tel. 07731-66629.

Donnerstag, 10. März 2016: Komplet im Kirchenkeller der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Fastenzeit und drei Mal in der Osterzeit, jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin: **Donnerstag, 10. März**. Wir versammeln uns im Kirchenkeller. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Freitag, 04. März 2016: Weltgebetstag der Frauen

19.00 Uhr, „Weltgebetstag der Frauen“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Näheres siehe unter Ökumene

Frauengemeinschaft Riedheim: Wer kurzfristig mitfahren möchte, wir treffen uns um 18.45 Uhr zur gemeinsamen Abfahrt an der Kirche in Riedheim

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 17.00 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 6.03.2016.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte, Tel. 07739-341.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 08.03.2016**, Dienstag, 12.04.2016, Dienstag, 10.05.2016, Dienstag, 14.06.2016, Dienstag, 12.07.2016, Dienstag, 09.08.2016, Dienstag, 13.09.2016, Dienstag, 11.10.2016, Dienstag, 08.11.2016, Dienstag, 13.12.2016. Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-5570 (Fr. Schwert).

SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen:

Mittwoch, 09. März 2016, Eucharistiefeier und anschließender Vortag mit Bürgermeister Metzler
 Näheres siehe unter Ökumene

Donnerstag, 10. März 2016: Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen: Gottesdienst und Jahreshauptversammlung

Am Donnerstag, den 10. März 2016 laden wir um **19.00 Uhr** zum Gottesdienst mit Gemeindereferentin Simone Meisel für verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft ein. Anschließend findet in der Pfarrscheune Weiterdingen unsere Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüferinnen
6. Bericht des Vorstandes
7. Entlastung des Vorstandes
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft der Frauengemeinschaft hofft auf viel Interesse und rege Teilnahme an diesem Abend.

Sonntag, 13.03.2016: Familiengottesdienst und Fastenessen in Duchtlingen

Herzlich laden wir ein zum Familiengottesdienst in der Duchtlinger Kirche am Sonntag, den 13. März, um 10.30 Uhr mit anschließendem Fastenessen. Dort gibt es dann auch die Möglichkeit, Waren aus dem fairen Handel zu kaufen. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher.

Frühschichten in der Fastenzeit in der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Fastenzeit.

Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls. Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen, und zwar:

Kinder und Jugendliche am Freitag, den 18. März.

Für alle, die zeitlich planen müssen:

Das Beisammensein in der Kirche dauert ca. eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück, dazu braucht nichts mitgebracht zu werden. Wir gehen in den Bürgerraum. Das Frühstück ist wie gehabt kostenlos für alle Teilnehmer. Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.

ÄNDERUNG: Bildungswerk Hilzingen: Peter Thumb und die „Vorarlberger Bauschule“

Näheres siehe unter Ökumene

Vorankündigung des SENIORENwerks St. Peter und Paul Hilzingen: Fahrt nach Ötigheim

Näheres siehe unter Ökumene

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Haus- und Gartenverein Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein lädt am Samstag, 12. März, um 20 Uhr, zur Jahreshauptversammlung alle Mitglieder, Freunde und Bürger der Gemeinde ins Clubheim des FC Hilzingen herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Berichte der Vorstandschaft
4. Entlastung
5. Neuwahlen
6. Ehrungen
7. Antrag auf Beitragserhöhung mit Abstimmung
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Im Anschluss an die Tagesordnung zeigt Alfred Rigling aus Bittelbrunn einen Diavortrag über botanische Raritäten aus der Region.

eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13



Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Altbausanierung
Wintergärten
Photovoltaik
Trapez/Sandwichbleche

Otto-Hahn-Straße 6
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

YOGAKURSE in Gottmadingen

MITTWOCH 9:30 - 11:00 Uhr,
18:00 - 19:30, 19:45 - 21:15 Uhr

Anne Fikentscher Yogalehrerin SKA | Ernährungswissenschaftlerin | Heilpraktikerin

19.03.2016

ab 11:00 Uhr Frühlingsfest
in der Herzenstr. 12
in Radolfzell

YOGAStudio

Info & Anmeldung Tel. 07732 / 911 398

annefikentscher@gmx.de

www.herzenstrasse.de

Schimmelpilzbefall

Energieberatung gibt Tipps am 14. März

Hilzingen. Sie sehen nicht nur unschön aus, sie können schlimmstenfalls auch der Gesundheit schaden: Schwarze, hässliche Flecken an der Wand, die ersten Anzeichen für einen Schimmelpilzbefall. Gerade im Winter steigt die Gefahr von Schimmel in Wohnräumen erheblich. Gerd Burkert, Experte der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und der Energieagentur Kreis Konstanz, erläutert die Ursachen des Schimmelpilzbefalls und wie man die eigene Wohnung schützen kann.

Warum ist die Gefahr von Schimmelpilzbefall bei kalten Temperaturen größer? »Im Winter sind die Außenwände der Häuser und Wohnungen kalt. Auch die warme Raumluft kühlt sich dort ab. Mit sinkender Temperatur geht die Aufnahmefähigkeit der Luft für Wasserdampf deutlich zurück, so dass an der Oberfläche der Wand die relative Luftfeuchte stark ansteigt. In diesen Bereichen mit besonders hoher Luftfeuchtigkeit findet der Schimmelpilz ideale Wachstumsbedingungen vor - auch ohne fühl- oder sichtbares Kondenswasser«, erläutert Burkert.

Wie lässt sich Schimmelbildung vermeiden? Die wichtigste Regel zum Schutz vor Schimmelpilz heißt: raus mit der feuchten Luft, am besten durch regelmäßiges Lüften. Ein Hygrometer, das die Raumluftfeuchte misst, ist dabei sehr hilfreich. Ebenfalls wichtig ist ausreichendes Heizen, damit die Wände nicht zu sehr auskühlen. Die maximale Luftfeuchtigkeit und die empfehlenswerte Raumtemperatur hängen dabei ganz wesentlich von der Außentemperatur und dem Dämm-

standard des Hauses ab. »Je besser die Dämmung, umso geringer ist das Schimmelrisiko, da die Wände weniger stark auskühlen«, so Burkert.

Was tun, wenn der Schimmelschaden bereits da ist? Aus Sicht von Gerd Burkert ein Fall für den Fachmann: »Wir empfehlen Verbrauchern immer, den Schaden professionell beseitigen und vor allem die Ursache klären zu lassen, sonst kommt der Schimmel in den meisten Fällen schnell wieder«. Nur Experten könnten außerdem sicherstellen, dass auch die gesundheitsschädlichen Stoffwechselprodukte des Schimmelpilzes vollständig entfernt würden. Unterstützung erhalten Betroffene auch bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale.

Bei allen Fragen zum Erkennen und Vermeiden von Schimmelschäden hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter Tel. 800/809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter Telefon 07732/9391234. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Nächster Termin in Hilzingen ist am Montag, 14. März, im Trauzimmer im Rathaus in Hilzingen.

TV Duchtlingen Jahreshaupt- versammlung

Duchtlingen. Der TV Duchtlingen lädt zu seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 11. März, um 20 Uhr in die »Linde« in Duchtlingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
 - a. Eröffnung
 - b. Turnerlied
 2. Totenehrung
 3. gemeinsame Tätigkeitsberichte der Vorstände und des Schriftführers
 4. Kassenbericht
 5. Bericht der Kassenprüfer
 6. Entlastung der Vorstandschaft
 7. Ehrungen
 8. Neuwahlen
 - 1 Geschäftsführender Vorstand für den Bereich Wirtschaft und Finanzen
 - 1 - 2 Beisitzer/-innen
 - 1 Schriftführer
 9. Verschiedenes
 10. Wünsche und Anträge
- Weitere Anträge zur Mitgliederversammlung müssen spätestens sieben Tage vor Beginn der Mitgliederversammlung an den geschäftsführenden Vereinsvorstand eingereicht werden. Der TVD freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen.

FC Hilzingen/ SV Riedheim

Kompliment an Jugendtrainer

Hilzingen. Der FC Hilzingen und der SV Riedheim bedanken sich für die letztjährige Zusammenarbeit bei allen Jugendtrainern der beiden Vereine. Es ist sicherlich nicht immer einfach, eine Fußballjugend zu leiten, aus diesem Grund fand am 25. Februar das Traineressen im Gasthaus Bären in Welschingen, statt. In geselliger Runde, wo auch die vereinseigenen Schiedsrichter mit von der Partie waren, konnte man das letzte Jahr nochmals Revue passieren lassen und die ersten Veränderungen für das neue Jahr besprechen.

Die Vereine bedankten sich dabei nochmals herzlich bei allen Trainern für ihre Arbeit.

Schwarzwaldverein Tengen Jahreshaupt- versammlung

Hegau. Am Mittwoch, 16. März, findet die Jahreshauptversammlung des Schwarzwaldvereins Tengen im Bürgerzentrum Linde in Büßlingen statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen. Beginn ist um 19.30 Uhr.

Volkshochschule Versicherungen im Sportverein

Hegau. Das Thema Versicherungen wird in Vereinen oftmals vernachlässigt. Manche Vereine wissen nicht, dass der Badische Sportbund für alle Mitgliedsvereine einen umfassenden Versicherungsschutz abgeschlossen hat. Beim Vortrag von Thomas Rodenbüsch, Büroleiter ARAG Allgemeine Versicherungs-AG, in der vhs Singen, am Mittwoch, 9. März, um 19 Uhr in der Theodor-Hanloser-Straße 19, werden der Inhalt des aktuellen Sportversicherungsvertrages und die wichtigsten Zusatzversicherungen gut verständlich vorgestellt. Die Teilnehmer haben auch Gelegenheit für Fragen und zum Austausch untereinander. Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wegen der begrenzten Platzzahl unter Telefon 07731/95810 wird gebeten.

VLF Konstanz General- versammlung

Hegau. Am Donnerstag, 17. März, um 20 Uhr, findet im Gasthaus »Hecht« in Orsingen die Generalversammlung des Vereins ehemaliger Landwirtschaftsschüler im Kreis Konstanz statt.

Außer den Regularien (Übergabe verschiedener Urkunden, Wahlen zur Vorstandschaft) wird es einen interessanten Reisebericht/Bildvortrag über »Landwirtschaft am Jakobsweg - 2.500 km Fußweg von Stockach nach Santiago de Compostela« geben.



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Wir helfen Ihnen, Energie zu sparen und beraten bei Sanierungen oder Neubau sinnvoll und individuell auf Ihr Haus abgestimmt

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Tel.: (falls Rückfragen)



Die beiden Hilzinger Fahrerinnen Noemi Böttcher und Marlene Stelling mit Kilian Maier.
Bild: Bianca Stelling

Bestens vorbereitet

Trainingslager des Velo-Clubs Singen in Spanien

Hegau. Dieses Jahr führte der VeloClub Singen das Trainingslager in Cassa de la Selva in Spanien durch. Die 32 Teilnehmer - aktive Rennsportfahrer, Trainer und Begleitpersonen sowie befreundete Fahrer aus Ellmendingen und Mauenheim - waren dort in einem großen Ferienhaus mit Selbstverpflegung untergebracht.

Viele Ausfahrten führten die Fahrer entlang der Costa Brava vor allem zwischen Lloret de Mar und Sant Feliú auf wunderschönen Küstenstraßen. Am letzten Tag gab es eine gemeinsame Ausfahrt in altbekanntes Gebiet nach Roses/Cadaqués, wo der Verein bereits letztes Jahr sein Trainingslager verbrachte. Dort konnten einige Fahrer persönliche Kilometerre-

korde aufstellen. Selbst die jüngsten Fahrer wie Pius und Kilian Maier sowie die beiden Hilzingerinnen Noemi Böttcher und Marlene Stelling nahmen ihre Aufgaben sehr ernst und erfüllten ein stolzes Trainingspensum.

So gut vorbereitet kann die Saison am 6. März dann mit der ersten Etappe des Schmolke-Carbon-Cups in Moos-Weiler beginnen. Interessierte Zuschauer sind dort genauso willkommen, wie am 26. März in der Singener Nordstadt.

Sportler, welche in den Radsport einsteigen oder sich informieren möchten, können gerne unter Telefon 0171/8124887 mit Alexander Stelling, Trainer im Velo-Club Singen, Kontakt aufnehmen.

Bauen, Kaufen, Sanieren

Energieberatung hilft durch Förderdschungel

Hilzingen. Wer beim Bauen, Kaufen oder Sanieren auf energieeffiziente Technologien setzt, steht vor einer großen Auswahl öffentlicher Förderprogramme. Leider ist die Programmvelfalt für den Laien kaum mehr durchschaubar: Kredit, Investitionszuschuss, Effizienzhaus, Einzelmaßnahme oder doch das Angebot der Kommune? Wer sicher sein möchte, das richtige Angebot zu finden und keine Förderung zu verpassen, sollte fachkundige Beratung in Anspruch nehmen.

Hans-Joachim Horn, Energieberater der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und bei der Energieagentur Kreis Konstanz, erläutert: »Förderprogramme für energieeffizientes Bauen und Sanieren gibt es von Bund, Ländern und Gemeinden, teilweise sogar von Energieanbietern. Gefördert werden Neubauten und die umfassende Sanierung von Bestandsgebäuden, aber auch einzelne Maßnahmen, die einer Steigerung der Energieeffizienz dienen, zum Beispiel der Austausch der Fenster oder eine Modernisierung der Heizungsanlage«.

Bundesweit verfügbar sind zwei Angebote des Bundes: die Programme der KfW-Bank sowie des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA). Die KfW bietet sehr günstige Kredite an. Außerdem gibt es Einmalzuschüsse für ausgewählte Vorhaben. Dabei gilt das Prinzip: Je energieeffizienter das Gebäude nach der Sanierung, desto höher fällt die Förderung aus.

Das BAFA fördert bestimmte Einzelmaßnahmen. Insbesondere die Förderung von Heizungsanlagen auf Basis erneuerbarer Energien wurde in diesem Jahr

noch einmal deutlich verbessert. Zudem koordiniert das BAFA zwei öffentlich geförderte Energieberatungsangebote: die Energieberatung der Verbraucherzentrale sowie die Vor-Ort-Beratung der BAFA.

Die regionalen Förderangebote unterscheiden sich je nach Bundesland und Kommune stark. Und auch ob verschiedene Angebote miteinander kombiniert werden können, hängt vom einzelnen Programm ab. Hans-Joachim Horn, rät deshalb, unbedingt einen Fachmann zu konsultieren, bevor ein möglicherweise förderfähiges Projekt in Angriff genommen wird: »Eine Regel gilt fast immer: Die Förderung muss vor Beginn der Maßnahme beantragt werden. Erfährt man also erst nach dem ersten Hammer Schlag vom idealen Fördertopf, ist es meist zu spät.

Bei allen Fragen zu Förderprogrammen und dem effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Nächster Termin in **Hilzingen** ist am **Montag, 14. März**, im Rathaus, Trauzimmer. Terminvereinbarung bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter Telefon 07732/9391234.

Ihre Finanzberatung in Ihrer Nähe

Bauen – Kaufen – Vorsorgen

Postbank Finanzberatung

Hubert Restle

Selbstständiger Finanzpartner

Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen

Tel.: 07731 147791

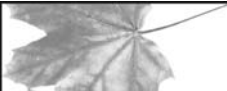
Mobil.: 0172 7275212

hubert.restle@postbank.de



Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.
- 2 Bügelmaschinen, Telefon 07739/98890



DaheimBetreut
Pflege und Betreuung
Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

(Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr



Lohnbetrieb Streit
Wurzelstockfräsen
Zerkleinerung von Reisig, Restholz, Hecken,
Büschen und kleineren Bäumen
Baufeld- und Flächenräumung
Forstmulchen
Baumfällungen
Thaynger-Str. 35 · Gottmadingen/Ebringen
Tel.: 0176 229 31 356 oder 0176 7067 8943
E-Mail: christian.streit@web.de

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Apotheken-Notdienst

- Do 03.03. Hegau-Apotheke Steißlingen,
Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
Hochrhein-Apotheke Gailingen,
Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350
- Fr 04.03. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- Sa 05.03. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- So 06.03. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Mo 07.03. Hilzinger Marien-Apotheke,
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
Sonnen-Apotheke Radolfzell,
Hegaust. 21, Telefon 07732/971053
- Di 08.03. See-Apotheke Gaienhofen,
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706
Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Mi 09.03. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Do 10.03. Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
Mauritius-Apotheke Eigeltingen,
Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Hegaupraxis - Hausarztpraxis
**Dr. med.
 Dieter Renner**
 Hilzingen-Riedheim

Unsere Arztpraxis ist vom
07.03. bis 11.03.2016
 wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung:

Praxis Thomas Auer,
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91
 Dr. med. Klaus Dörflinger,
 Tel. 0 77 31 / 6 76 70

**Praxis
 Dr. Dörflinger**
 Internist / Sportmedizin
 Wir haben geschlossen
 vom 14.03.2016
 bis 18.03.2016

Vertretung:

Thomas Auer/Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91
 Dr. med. Renner/Riedheim
 Tel. 0 77 39 / 8 88



Installationen • Kundendienst
 Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
 SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
 Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

PR-Anzeige

Frischer Wind für Radfans

E-Bike oder klassisches Fahrrad - Joos hat für jeden das richtige Bike

Jetzt geht es los in die Fahrradsaison. Die volle Auswahl haben Fahrradfans am kommenden Wochenende bei Fahrrad Joos. Dort wurde das Lager auf großzügige 2500 Quadratmeter erweitert. Mit der riesigen Auswahl von nun mehr als 8000 Fahrrädern und E-Bikes kann jetzt jeder Radfan seinen Liebling finden. Super fürs Osternest: Speziell vor Ostern bietet Fahrrad Joos eine große Anzahl Kinder- und Jugendfahräder an.

Richtig sparen kann man bei E-Bikes: Beim großen Ausverkauf warten Einzelstücke, Bikes mit geringen Lackschäden und Restposten auf neue Besitzer. Wer noch unschlüssig ist, kann an der großen Testveranstaltung mit zwei beeindruckenden Showtrucks teilnehmen und sich in die Welt der E-Bikes einführen lassen. Auch bei der **Gebrauchtradbörse am 5. März** und dem **Tag der offenen Tür am 6. März** lassen sich echte Schnäppchen finden.

Einen ersten Überblick gibt der Onlineshop unter www.fahrradlagerverkauf.com, der einen mit wenigen Klicks zum gewünschten Fahrrad führt. Hier werden durch neue Suchfunktionen einfach und schnell die passenden Räder angezeigt. Eine Probefahrt am richtigen Standort lässt sich einfach und bequem per Telefon oder Email vereinbaren und ist bereits innerhalb ein bis zwei Tagen machbar.

GUTSCHEIN
FÜR EINE KOSTENLOSE
SEGWAY - FAHRT

Gültig nur am 6.3.2016 von 11-17 Uhr am "Tag der offenen Tür" beim Fahrradlagerverkauf in Gottmadingen, Industriepark 301.

Ausschneiden, mitbringen und schweben.
Pro Person ist nur ein Gutschein gültig.

Riesige Fahrrad-Auswahl in Radolfzell, Konstanz und Gottmadingen!

Über 8.000 (€)-Bikes am Lager

Joos
Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen

Lagerverkauf + Logistikzentrum
Gottmadingen
Industriepark 301

Großer E-Bike-Sonderverkauf

Einzelstücke bis zu **37% reduziert!**

Am Samstag, 5.3. und Sonntag, 6.3. verschiedene Showtrucks mit Test-E-Bikes!

fahrradlagerverkauf.com Gottmadingen, Industriepark 301

SAISONSTART + 4. - 6. März 2016
TAG DER OFFENEN TÜR 6. März 2016

Fahrrad-Lagerverkauf Gottmadingen
 mit vielen Angeboten, tollen Aktionen und Bewirtung.

Focus Whistler 27R 2.0 - 27,5" + Shimano Deore XT Schaltwerk + Suntour Federgabel mit Lockout 799,- 555,- € 224,- sparen!	Steppenwolf Tyler LTD 29" + Shimano SLX Schaltwerk 30-Gang + Gabel: Rock Shox Recon Gold Lockout 1.459,- 988,- € 511,- sparen!	Bulls Tokee Street 20" + Shimano 18-Gang Schaltung + auch als 24" erhältlich 509,- 399,95 € 110,- sparen!
Bulls Cross Swing Street + Shimano 27-Gang Schaltung + Nabendynamo + LED Scheinwerfer 799,- 488,- € 311,- sparen!	Pegasus Opera E8FD D12 N + Shimano STEPS Mittelmotor + Shimano Nexus 8-Gang D12 Schaltung 2.899,- 2.399,- € 500,- sparen!	UVEX Ultrasonic + in 3 Farben erhältlich + 50% reduziert 99,- 49,95 € 50,- sparen!

Sonntag großer SEGWAY-PARCOURS für Jedermann! → SEGWAY-TOUR-GUTSCHEINE zum Sonderpreis!

Samstag und Sonntag mit Bewirtung durch den RRV Gottmadingen

Gottmadingen, Industriepark 301 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr
 Hauptsitz: Zweirad Joos GmbH & Co.Kg. | Schützenstr. 11 | D - 78315 Radolfzell | www.fahrradlagerverkauf.com

VERZEHR-GUTSCHEIN
im Wert von **1,- €**

Gültig nur am 5. + 6. März 2016 beim Saisonstart vom Fahrradlagerverkauf in Gottmadingen, Industriepark 301.

Ausschneiden, mitbringen und sparen.
Pro Person ist nur ein Gutschein gültig.

Große GOTTMADINGER Gebrauchtfahrradbörse

NEU: + E-Bikes

Zweirad Joos Logistikzentrum
INDUSTRIEPARK 301

Verkauf und Kauf von Fahrrädern + E-Bikes
 MTBs • E-Bikes • Kinderräder • Trekkingräder • Rennräder • Stadträder • Dreiräder

SAMSTAG 05.03.2016
 Fahrradannahme: 10⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr
 Fahrradverkauf: 12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr
 mit dem RRV Gottmadingen

Unabhängige Wertermittlung durch einen Zweiradfachmann für marktgerechte Preise.

10% vom Verkaufserlös erhält der RRV Gottmadingen